מאזאלא

סאלאד און קאך-אויל

גאראנטירט כשר און פארעזיג.

דער הכשר פון רבי קליין איז אייער גאראנטיע. מאזאלא איז א הונדערט פראצענט ריינע ווע־דזשטעבעל. פעטס און ס'איז געשמאקער און עקאנאמישער ווי אנדערע קאך אויל. פרעגט פאר דעם אין בלעכלאך.

שרייבט פאר אונזער פריען דעסיפי בוך מיט ספעציעלע אידישע מאכלים געדרוקט אין אייער אייגענער שפראך.

"THE CANADA STARCH CO., Limited
MONTREAL

MAZOLA

„אין שמזרם פון לעבען"

ארגינעלער העכסט־שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אויף יענער זייט ים.

פון 5. לעוואנדא

איבערזעצט ספעציעל פאר'ן „אידישען זשורנאל"

(פארזעצונג.)

— פון איצט אן — האט זשיול ארויסגעזאגט פייערליך, — זענען מיר און אונזער גורל אונגעשיידט. וואו איך, דארטען דו... מיר וועלען שוין ניט אויף לאנג בלייבען ביי דער קאנצעלאריי־אר־בייט. אין א האלב יאהר ארום, און אז פיעל אין א יאהר ארום וועט דער אויס־שטאנד זיך אנפאנגען פאקטיש, דאן, פארשטעהט זיך, וועלען מיר קיין איבע־ריגע ניט זיין אין זייערע רייהען.

— די פאליאקען ריידען נאר וועגען דעם, — האט בערקאוויטש סקעפטיש באמערקט.

— און די רוסען ריידען אפילו ניט, הייסט עס, האבען מיר ניט וואס צו ערוואַרטען פון זיי. אויף פוילן קאנען מיר כאטש עטוואס האפען, א פרעמע־זיע האבען — ווייל זי האט א הבטחה גענעבען פאר דער גאנצער וועלט. איב־ריגענס, בנוגע צו אונז פערזענליך, קא־נען אונזערע שאנסען קיין בעסערע ניט זיין. וועט פוילען אויסשפיעלען און מיר וועלען לעבען בלייבען. קאן ניט געמאלט אנטקעגען אזעלכע פערזאנען. וועלען מיר שטארבען אויפ'ן קאמפס־פעלד אדער אפילו תליה, וועלען מיר לפחות שטאר־בען כבבוד, און ניט פון הונגער. איך בין א רוסישער אונטערטאן, און טאר ניט וואוינען אין רוסלאנד, צו פארדינען א שטיקעל ברויט פאר זיך!

— דאס איז טאקי מארגע — האט בערקאוויטש באמערקט.

— נאך מעהר מארגע איז אבער — האט זשיול צוגעגעבען, וואס ניט קוקענ־דיג דערויף, געפינען זיך צווישען אונז אזעלכע, וואס האלטען פאר רוסלאנד שטארק און אייזען. סארין, דהיינו. צו וואס באמיהט ער זיך? איך פארשטעה איהם לחלוטין ניט. ער איז רוכט זיך א קלונער, און באנעהט זיך ווי א שוטה. כ'האב געדענקט, געדענקט, אויפגעוועזען, און ער איז אלץ ביי דאס זייניגע: רוס־לאנד און רוסלאנד! „רוסלאנד האט אזא בילדונג געגעבען, רוסלאנד ניט אונז בירגער־רעכט, די רעכט פון רעגירונגס־אמטען". צו וואס זענען די רעכט?!... ס'איז אונז זעהר נויטיג, אז ברוך זאל זיין א באטאליאן־דאקטאר, און אברהם — א געריכטס־אויספארשער. דו, איך און צוויי מיליאן אידען געווינען עפעס א סך דערפון, וואס ברוך פארמאגט עפא־לעטען און אברהם א געהעפטען קראגען? צי דאס איז אונז נויטיג? אונז איז נויטיג קודם־כל קיין אמטס־רעכט, נאר מענשען־רעכט. דאס רעכט ניט פאר־שטיקט צו ווערען אין ענגשאפט, ניט צו זיצען איינער אויפ'ן אנדערען און איי־בער'ן דוחק אין שפייז, צו עסען איינער דעם צווייטען!... ברוך און אברהם זע־נען גליקליך, ווייל זיי האבען א דיפלאם, ווייל זיי זענען פיינע לייט — זיי זענען אלע שבע חכמות דערגאנגען. איך פרעג דיך אבער, פון וואנען איז עס גערדונגען, אז נאר געלעהרטע לייט האבען דאס רעכט אויף זייער עקזיסטענץ, און אלע אנדערע אויסגעשפיעלען אין מיר וועלען לעבען בלייבען. קאן ניט געמאלט אנטקעגען אזעלכע פערזאנען. וועלען מיר שטארבען אויפ'ן קאמפס־פעלד אדער אפילו תליה, וועלען מיר לפחות שטאר־בען כבבוד, און ניט פון הונגער. איך בין א רוסישער אונטערטאן, און טאר ניט וואוינען אין רוסלאנד, צו פארדינען א שטיקעל ברויט פאר זיך!

— דאס איז טאקי מארגע — האט בערקאוויטש סקעפטיש באמערקט.

— און די רוסען ריידען אפילו ניט, הייסט עס, האבען מיר ניט וואס צו ערוואַרטען פון זיי. אויף פוילן קאנען מיר כאטש עטוואס האפען, א פרעמע־זיע האבען — ווייל זי האט א הבטחה גענעבען פאר דער גאנצער וועלט. איב־ריגענס, בנוגע צו אונז פערזענליך, קא־נען אונזערע שאנסען קיין בעסערע ניט

איבעריגע דארפען אומקומען? און צי איז דאס גאר א געגלייכייט דורכצוטריי־בען אדורך די אויסווערזיטעטען־אויד־טארישע א מענגע פון צוויי מיליאן מענ־שען, די זיי זאלען באקומען דאס רעכט צו לעבען וואו זיי ווילען, און ניט דאר־טען, וואו מ'באפעהלט? דאס איז ניט געהערט געווארען, מ'קאן עס גאר ניט פישיג זיין?

— און ער האט מיט פארדריסטע פויס־טען אנגעהויבען ארומצוליפען איבער'ן צימער הין און צוריק.

— הער גאר, דזשאהן, — האט ער געזאגט, אפשטעלענדיג זיך פלוצלונג, — אויב איך וועל אמאל ארויסטרעטען אין די רייהען פון די פאליאקען, זאלסטו ווי־סען, אז דאס איז ניט פאר די אונאבהענ־גיגקייט פון דער קאנדעסובקע — וואס געהט עס מיר אן — גאר ס'איז אנטקע־גען דעם אבסורד, לויט וועלכען עס קומט אויס, א איד וואס האט אויסגע'חזר'ט עטליכע לעהר־ביכלאך קאן וואוינען אין ריאזאן, און א איד, וואס האט ניט איינ־גע'חזר'ט די לעהר־ביכלאך טאר ניט, פונקט ווי ריאזאן איז — עפעס אזא מין גן־עדן, אויף וועלכען עס האבען א רעכט נאר צדיקים. דאס איז אבסורד! א קאר־לאסאלער אבסורד! און אז דו וועסט מיך ווען ס'איז זעהן אפהענדיג, פארא־מערט, אראפגעפאלען ביי זיך, זאלסטו נאר אויסשרייען: „אבסורד!" וועט צו מיר צוריק קומען די ענערגיע און איך וועל אויפלעבען. דו זאגסט עס מיר צו? אהן א שום געלעכטער בעט איך עס דיך.

— איך זאג צו, — האט בערקא־וויטש ארויסגעזאגט.

— גוט, איצט וועלען מיר זיך לע־גען שלאפען.

— דו ווילסט דא געבטינען? — האט בערקאוויטש געפרעגט.

— פארשטעהט זיך, וואו דען וועל איך געבטינען?

בערקאוויטש האט איהם אנגעקוקט פארוואונדערט.

(ווערט פארטגעזעצט)

צוויי קארדינאלען 50 ארצבי־שאפס ביי דער לויה

קוויבעק יולי 21.

איבער דרייסיג טויזענט מענשען זע־נען שוין דורכגעגאנגען כאפען א לעצטען בליק אויף קארדינאל בעגין וועלכער איז געשטארבען לעצטען זונטאג.

טרויער טעלעגראמען זענען דערהאל־טען געווארען פון אלע טיילען פון דער וועלט, אויך איינע פון'ם פאפסט אליין.

עס ווערט ערוואַרטעט אז צו דער לויה וועלכע וועט זיין שבת וועלען קומען צוויי קארדינאלען און 50 ארצבישאפס, פון פארשיעדענע וועלט־טיילען, און הונ־דערטער גלחים.

א ספעציעלער פלאץ ווערט פארבע־רייטעט וואו די לויה צערעמאניעס וועלען געפראוועט ווערען.

נייעס ביי אונז אין שמארט

וועלען גרינדען א היים פאר אונהיילבארע קראנקע

דינסטאג אוועגט איז אין ציון, האל פארגעקומען א קאנפערענץ פון פאר־טעהער פון פאלקס פאראיין, מושב זקנים, אידישען האספיטאל, וועלכע האב־בען באטראכט די גיטווערגינגייט צו גרינדען א היים פאר אונהיילבארע קראנ־קע פון שטארט.

לייט דעם באריכט וועלכער איז אפ־גענעבען געווארען פון פאלקס פאראיין סעקרעטאר, געפינען זיך איצט אין שטארט פופצעהן אידישע אונהיילבארע קראנקע, פון וועלכע דער אינגסטער איז א בחור פון זיבעצעהן יאהר אלט, און דער עלטעטער איז זיבעציג יאהר אלט. א טייל פון די קראנקע זענען אין די שטאר־טישע האספיטאלס, די איבעריגע זענען אין פריוואטע הייזער, און די לאגע פון די אומגליקליכע איז זעהר אן ערנסטע. די פאלקס פאראיין טוער, וועלכע גיבען אכטונג אויף די אידישע קראנקע האב־בען דארום רעקאמענדירט צו פאראיינ־טערעסירטע טאראנטער אידען צו שא־פען א היים פאר די אומגליקליכע אומ־הייליבארע קראנקע.

נאך א דיסקוסיע וואס האט געדויר־ערט עטליכע שטונדען, איז ערוואהלט געווארען א קאמיטעט, וועלכער זאל צור־שטעלען פלענער ווי אזוי די אינסטיטו־ציע צו שאפען.

אין קאמיטעט זענען אריין די דע־לעגאטען ב. ווייס, מ. קליינווער, מ. האנ־דעלמאן, מאיר ליטנער, ס. קארן, מר. ווייספעלד, מיט ל. מ. קירשענבוים, פאלקס־פאראיין סעקרעטאר, אלס סעק־רעטאר פון קאמיטעט.

אין קאנפערענץ האבען זיך באטייי־ליגט מ. קליינווער און וו. שארת, אלס פארטרעטער פון אידישען האספיטאל.

מרס. בלום, יעקב בעקער, ב. ווייס, ר. בראון, פון מושב זקנים.

מ. האנדעלמאן, ס. קארן, ל. מ. קיר־שענבוים, י. ראזן, סעם לעגט, פון פאלקס פאראיין.

ווייספעלד, וואולף, ליטנער, הירש־האר, און גאלדשטיין, פון פאלקס־פאר־איין־קאנפערענץ.

די פארזאמעלטע האבען אויך אויס־גערדיקט דעם וואונש, אז די צדקה־פע־דעראציע זאל איינזעהן די נויטווענדיג־קייט פון דער זאך און זיך פאראינטע־רעסירען אין דער ארבייט.

נייע לעהרער באשטימט

די סקול־באארד האט באשטימט זיי־בען נייע לעהרער פון די 500 אפליקא־ציעס וואס זי האט אריינגעקראגען פאר די אמטען.

נאך דיסקוסיע וואס האט געדויר־ערט עטליכע שטונדען, איז ערוואהלט געווארען א קאמיטעט, וועלכער זאל צור־שטעלען פלענער ווי אזוי די אינסטיטו־ציע צו שאפען.

אין קאמיטעט זענען אריין די דע־לעגאטען ב. ווייס, מ. קליינווער, מ. האנ־דעלמאן, מאיר ליטנער, ס. קארן, מר. ווייספעלד, מיט ל. מ. קירשענבוים, פאלקס־פאראיין סעקרעטאר, אלס סעק־רעטאר פון קאמיטעט.

אין קאנפערענץ האבען זיך באטייי־ליגט מ. קליינווער און וו. שארת, אלס פארטרעטער פון אידישען האספיטאל.

מרס. בלום, יעקב בעקער, ב. ווייס, ר. בראון, פון מושב זקנים.

מ. האנדעלמאן, ס. קארן, ל. מ. קיר־שענבוים, י. ראזן, סעם לעגט, פון פאלקס פאראיין.

ווייספעלד, וואולף, ליטנער, הירש־האר, און גאלדשטיין, פון פאלקס־פאר־איין־קאנפערענץ.

די פארזאמעלטע האבען אויך אויס־גערדיקט דעם וואונש, אז די צדקה־פע־דעראציע זאל איינזעהן די נויטווענדיג־קייט פון דער זאך און זיך פאראינטע־רעסירען אין דער ארבייט.

וועלען פייערען די סאבוועי ערעפענונג

אויגוסט 24־טען וועט אפיציעל ער־עפענט ווערען די סאבוועי אויף בלור סט. פון פרינס־עדוואַרד עוו., גענעגאר־בער דעם הייי־פארק.

די דאזיגע ערעפענונג וועט געפייערט ווערען מיט גרויס פאראד און טענץ.

דן בלוד סטריט ביזנעס מענס אסא־סיאיישאן וועלכע וואנשירט די דאזיגע פייערונג האט שוין פאר דעם צוועק א סומע פון 3,000 דאלאר.

נייע פלענער פאר דעם ווייעראקט

ווייסטינג שריט ווערען געגומען אין פאלבינגונג מיט'ן ווייעראקט, צווישען יאנג סטריט און דאן. אנגוס מעק'מורי־טשק דער לאיער פאר דער סי. פי. אר. וועט היינטיגע וואך צושיקען א פלאן אין דערכשאהר וואס זאל געבויט ווערען דרום פון די איצטיגע רעילוועי טרעקס, צווי־שען טשערטש און בערקעלעי סט..

ס'ווערט ערוואַרט אז דער ארבייטס קאמישאנער הערים זאל אנהויבען די ארבייט פון לעגען א „סוער" אזוי שנעל ווי מעגליך.

ווערן באשטראפט פאר דאל־טען א „בעטינג" גאראדש

די הייגע פאליציי איז שטארק טע־טיג בנוגע דער אפהיטונג פון ניט פאר־לעגען דער מאראל.

אויף א גאראדש אויף 3 יארקוויל עוו., האט די פאליציי באמערקט צונע־קלעפט עפעס פארדעכטיגע קוויטלאך. זי האט אנגעהויבען נאכשפיאנירען און זי האט ענטדעקט אז דארטען ווערט אויס־געהאלטען א בעטינג ביזנעס פון דזשאהן אוסט און טשארלז ר. אדראה.

איסט, איז א געוועזענער טלחמה־וועטעראן, און ער האט אין דער מלחמה פארלוירען אן אויג. צוליב דעם דאזיגען זכות האט דער ריכטער זיך מיט איהם דאמיניאן אינשורענס איידזשענסי האט ער באגנס'עם דער פירמע אויף $1,153.

צוברעכט עטליכע ביינער פון דער האנט

מאמאס קאוואן, פון 75 מעטלאנד סט., האט זיך צוזראכען עטליכע ביינער פון זיין האנט, ווען ארבייטענדיג אין דעם פלענט פון דער ווילאם דזיזאיס קאמפאני, איז א שווערע שטיק אייזען אויף זיין האנט ארויפגעפאלען.

ער נעפינט זיך איצט אין סט. מיי־קעלס האספיטאל.

קינד פאלט פון דריטען שטאק און בלייבט אונבאשעדיגט

הערלאד ריישען, 17 מאגאטען אלט, איז איצט א נעראטעוועטער פון'ם טויט ביי זיינע עלטערן וועלכע וואר־נען אויף דעניסאן עוועניו.

די מוטער פון'ם קינד האט זיך גע־ווען פארנומען מיט צוגרייטען עסען פאר איהר מאן, און דאס קינד האט זיך דער־ווייל געשפיעלט לעבען א אפענעם פענ־סטער פון א צווייטען טייל פון הויז. פלוצלונג האט זיך עס אריבערגעבויגען איבער'ן פענסטער פון דעם דריטען שטאק און עס איז ארויסגעפאלען. צום גליק אבער האט זיך עס פארטשעפעט אן אן „אונינג" וואס איז געהאנגען איבער א פענסטער פון א נידעריגערען שטאק, און דער „אונינג" האט זיך אפגעריסען ארומווייפלענדיג דאס קינד ווי א קנויל.

אראפפאלענדיג צו דער ערד, איז דאס קינד ניט שטארק באשעדיגט גע־וואָרען צו לייב דעם וואס דער אונינג איז געווען ארומגעוויקעלט איבעראל.

פארוואונדעט פון אן אויטא־מאביל

הערבערט לאפטוס, פון 35 ליליאן סט., געפינט זיך איצט אין דזשענעראל האספיטאל, ליידענדיג פון איינינג צו־בראכענע ריפען, וואס ער האט געקרא־גען, ווען אן אויטאמאביל געטריבען פון פרעד סטיפענס, פון 118 נלען פארעסט ראד, איז איהם איבערגעפאהרען און פארוואונדעט.

פאלט ארונטער פון בוים און צוברעכט זיך א האנט

לעסלי סערדזשאנט א בחור'ל פון ראזעוויר עוו., האט געוואלט באווייזען פאר זיינע חברים, אז ער איז א וואונ־דערבארער קלעטערער אויף בויימער און ער האט דערפאר געכאפט א מיאוסען סוף.

ער ליגט איצט אין דזשענעראל האספיטאל אלס רעזולטאט וואס ער איז אומפארזיכטיגערהייט אראפגעפאלען פון דעם בוים אויף וועלכען ער איז געקראַ־גען.

פארהאלטען אויף בעיל

הערבערט א'קעלי, 35 יאהר אלט, פון בעטהורסט סט., איז פארהאלטען געווארען אונטער $2,000 בעיל אויף דער קלאגע, אז אלס בוקקיפער ביי דער דאמיניאן אינשורענס איידזשענסי האט ער באג'גנב'עם דער פירמע אויף $1,153.

גרויסע צאהל הארוועסטערס קיין מערב־קאנאדע

איבער 50 טויזענט מענשען פון מזרח־קאנאדע, וועלען אין אויגוסט פאהר־ען אלס הארוועסטערס קיין מערב־קא־נאדע. דאס מיינט, אז היינטיגס יאהר וועלען פאהרען מיט 20,000 מענשען מעהר ווי לעצטען יאהר.

ביי א קאנפערענץ וואס איז לעצ־טענס אפגעהאלטען געווארען צווישען די בעאמטע פון דער סי. פי. אר. און דער סי. ען. אר. זענען אלע פארבארייטונגען געמאכט געווארען.

פאליציי פארכאפט אן אויי־טאמאביל מיט משקה

נאך א נעיעג פון איבער א שטונדע צווישען דער פאליציי און אנגעלא־דענעם אויטאמאביל מיט אלקאהאל, האט די פאליציי פארכאפט דעם אויטא־מאביל אין וועלכען עס האבען זיך געפו־נען 200 גאלאן מיט אלקאהאל.

דער טרייבער פון דעם אויטאמא־ביל איז אבער געווען געגנג פלינק צו אנטלויפען פון דעם אויטאמאביל אוי־דער די פאליציי האט איהם געכאפט.

פול מיט ווייהטאכען און שמערצען

א טאראנטער מוטער האט געפונען דערלייכטערונג דורך אינגעהמען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטי־בעל קאמפאונד

טאראנטא, אנטעריא. — „איך האב גע־פונען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטי־בעל קאמפאונד אלס אויסגעצייכענטס מעדיצין צו איינגעהמען בעפאר און נאך דעם קינדבעט. א קליין ביכעלע איז אויפ־געלעגט געווארען ביי מיין טיר אין א געוויסען טאג, און אזוי ווי איך האב ניט געפיהלט גוט, בין איך אויפ און האב איינגענומען א באטעל גלייך אויפ'ן ארט. איך האב באלד אנגעהויבען מער־קען אן אונטערשייד אין מיין געזונט אין אנגעמיין. איך בין געווען פול מיט ווייה־טאגען די גאנצע צייט און איך האב גע־מיינט אז איך דארף זיך בסדר קלאגען. איך קאן אזן וועל דערער הויך וועגען דעם אזן איך וויים אז עס וועט טוטעס מאן יעדע קראנקע פרוי אויב זי וועט נאר ווי געהערינג אויספרובירען אייער מעדיצין. לידיא ע. פינקהעם'ס לייבעל־פיהלען זענען אויסגעצייכענט פאר פאר־שטאפונג. איהר זענט ווילקאמען צו נו־צען מיין בריעף אויב איהר דעניקט אז ס'וועט אייך העלפען." — מרס. הערריי ס'ווערסטווארד, 543 קווינבעק סטריט, טאר־אנטא, אנטעריא.

די ערווארטענדיגע מוטער איז קלוג אויב זי באטראכט פארזיכטיג דיזען סטייטמענט פון מרס. ווערסטווארד. עס איז בלויז איינער פון די פיעלע וואס דערצעהלען די זעלבע געשיכטע בענג־פיטיריענדיג רעזולטאטען.

לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטיבעל קאמפאונד איז סעפעציעל אדאפטירט גע־וואָרען צו געבלייבען אין פארלוירע פון אט־דעם פעריאד. די ערפאהרונג פון אנ־דערע פרויען, וועלכע האבען געפונען דיי־ע מעדיצין אלס א בענשענג, ווייזט ווע־נען איהרע נרויסע מעלות. פארוואס ניט אויספרובירען אליין?

פאר מיט ווייהטאכען און שמערצען

א טאראנטער מוטער האט געפונען דערלייכטערונג דורך אינגעהמען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטי־בעל קאמפאונד

טאראנטא, אנטעריא. — „איך האב גע־פונען לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטי־בעל קאמפאונד אלס אויסגעצייכענטס מעדיצין צו איינגעהמען בעפאר און נאך דעם קינדבעט. א קליין ביכעלע איז אויפ־געלעגט געווארען ביי מיין טיר אין א געוויסען טאג, און אזוי ווי איך האב ניט געפיהלט גוט, בין איך אויפ און האב איינגענומען א באטעל גלייך אויפ'ן ארט. איך האב באלד אנגעהויבען מער־קען אן אונטערשייד אין מיין געזונט אין אנגעמיין. איך בין געווען פול מיט ווייה־טאגען די גאנצע צייט און איך האב גע־מיינט אז איך דארף זיך בסדר קלאגען. איך קאן אזן וועל דערער הויך וועגען דעם אזן איך וויים אז עס וועט טוטעס מאן יעדע קראנקע פרוי אויב זי וועט נאר ווי געהערינג אויספרובירען אייער מעדיצין. לידיא ע. פינקהעם'ס לייבעל־פיהלען זענען אויסגעצייכענט פאר פאר־שטאפונג. איהר זענט ווילקאמען צו נו־צען מיין בריעף אויב איהר דעניקט אז ס'וועט אייך העלפען." — מרס. הערריי ס'ווערסטווארד, 543 קווינבעק סטריט, טאר־אנטא, אנטעריא.

די ערווארטענדיגע מוטער איז קלוג אויב זי באטראכט פארזיכטיג דיזען סטייטמענט פון מרס. ווערסטווארד. עס איז בלויז איינער פון די פיעלע וואס דערצעהלען די זעלבע געשיכטע בענג־פיטיריענדיג רעזולטאטען.

לידיא ע. פינקהעם'ס ווערזשעטיבעל קאמפאונד איז סעפעציעל אדאפטירט גע־וואָרען צו געבלייבען אין פארלוירע פון אט־דעם פעריאד. די ערפאהרונג פון אנ־דערע פרויען, וועלכע האבען געפונען דיי־ע מעדיצין אלס א בענשענג, ווייזט ווע־נען איהרע נרויסע מעלות. פארוואס ניט אויספרובירען אליין?

פארוואונדעט פון אן אויטא־מאביל

הערבערט לאפטוס, פון 35 ליליאן סט., געפינט זיך איצט אין דזשענעראל האספיטאל, ליידענדיג פון איינינג צו־בראכענע ריפען, וואס ער האט געקרא־גען, ווען אן אויטאמאביל געטריבען פון פרעד סטיפענס, פון 118 נלען פארעסט ראד, איז איהם איבערגעפאהרען און פארוואונדעט.

קיהלט זיך אפ מיט אן עלעקטרישען פען

איין סענט איז אלעס וואס קאסט צו לאזען לויפען אן עלעקטרישען פען פאר עטליכע שטונדען. די בילינסטע באקוועמליכקייט וואס איהר קענט קייפען.

קומט אריין און קלייבט איים אן עלעקטרישען פען פאר דער היים אדער פאר דעם אפיס — עס זע־נען פאראן פיעלע סטיילס צו אויסקלייבען.

Toronto Hydro Shops

יאנג סט. לעבען שוטער — 12 עדעלייד סט. איסט
דזשעראַרד סט. לעבען אללאו
טעלעפאן מיין 8021.

קויפט סחורה געמאכט אין קאנאדע — ניט מעהר מענשען ארבייט — ברענגט בעטערע צייטען.

מאזאלא

סאלאד און קאך-אויל

גאראנטירט כשר און פארעזיג.

דער הכשר פון רבי קליין איז אייער גאראנטיע. מאזאלא איז א הונדערט פראצענט ריינע ווע־דזשטעבעל. פעטס און ס'איז געשמאקער און עקאנאמישער ווי אנדערע קאך אויל. פרעגט פאר דעם אין בלעכלאך.

שרייבט פאר אונזער פריען דעסיפי בוך מיט ספעציעלע אידישע מאכלים געדרוקט אין אייער אייגענער שפראך.

"THE CANADA STARCH CO., Limited
MONTREAL

MAZOLA

„אין שמזרם פון לעבען"

ארגינעלער העכסט־שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אויף יענער זייט ים.

פון 5. לעוואנדא

איבערזעצט ספעציעל פאר'ן „אידישען זשורנאל"

דעפארטמענט פון רעילוועיס און קאנאלען

וועלאנד שיפ קאנאל
באקאנטמאכונג צו קאנטראקטארס

קאנטראקטארס ווערען דא באקאנט־געמאכט, אז די צייט פאר אנגעהמען טענדערס פאר "סופערסטראקטשורס און מאשינערי, פיער באסקיול בריקען, וועל־לאנד שיפ קאנאל" איז פארלענגערט גע־וואָרען ביז 12 אויגוסט מיטאג (סטענ־דערד צייט), מאנטאג, אויגוסט 31־טען, 1925.

ביי אָרדער
J. W. PUGSLEY
סעקרעטאר.

דעפארטמענט אף רעילוועיס און קאנאלס.
אטאווא, יוני 17־טען, 1925.

שיפסקארטען

UNITED AMERICAN LINES
JOINT SERVICE
HAMBURG-AMERICAN LINE
HARRIMAN — HAPAG

רעגולמעסיגער און דירעקטער פאסא־זשיר־פארקעהר פון

האמבורג
— נאך —
האליפאקס
און ניו־יארק
מיט די באליעבטע שיפען „קליוולאנד" און „מאונט קלעי" מיט קאיוטע און דריטע קלאסע.

האמבורג
שערבורג — סאוטהעמפטאן
— נאך —
ניו־יארק
מיט די לוקסוסדיגע שיפען "רעזאלוט", "רעלייענס", "אלבערט באלין", "דייטשלאנד", 1־טע, 2־טע און 3־טע קלאס און די קעבין־דאמפערס „קליוולאנד", "מאונט קלעי", "וועסטפאליא" און "טורינגיא"

שטרענגע כשר'ע קיך
נוטע באדינונגען, ווערט געגעבען צו אלע פאסאזשירען. פאר מעהר אויסקינפטע זיך ווענדען צו אונזערע אויטאריזירטע אגענטען, אדער

UNITED AMERICAN LINES
87 St. James Street,
Montreal, Can.

ווען אייער ווייב איז אויף וואקאציע, איהר זענט הונגעריג, און איהר ווילט הגאה האבען פון אייערע מאלצייטען, דאן איז דער איינציגער פלאץ אין

סעם קרוגערס רעסטאראן און לאנמשרום

322 ספאדיינא עוו.

דער פלאץ וואו אלע אידען עסען. אונזערע שפייזען די בעסטע, די פרייזען די מעסיגסטע. איה־קענט איך קריגען אלעלייי געטראנקען מיט

4 - ביער - 4 אין געזאלצענע ביינאלאך.

אָרדערט ביי אונז אייערע באנקעטען און שמחות.